

---

[p1]

Saturday

Dear Abbé Gezelle,

Will you come<sup>1</sup> and dine here tomorrow at one o'clock to meet Father Sisk -

[Yours] sincerely

MC. Kavanagh

.....

1 Het valt te vermoeden dat Father Ignatius Sisk eind jaren 1860 te Brugge op bedelronde was om zijn klooster uit de schulden te helpen, toen hij bij de familie Kavanagh uitgenodigd werd en zo vermoedelijk Guido Gezelle ontmoette. Gezien de forse investeringen in de Reformatory in het jaar 1869, zal deze brief uit 1868 of 1869 dateren.



---

---

## Briefbeschrijving

Verzender	Clifford, Mary Constantia
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	[xx/xx/1868 t.p.q. - xx/xx/1869 t.a.q.]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens: t.p.q., t.a.q. gereconstrueerd op basis van de brieftekst: te dateren in 1868 of 1869 gezien de forse investeringen die in de Reformatory in 1869 gebeurden ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef ; Mary Contstantia Clifford = Mary Constantia Kavanagh.
Annotatie	Plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens: t.p.q., t.a.q. gereconstrueerd op basis van de brieftekst: te dateren in 1868 of 1869 gezien de forse investeringen die in de Reformatory in 1869 gebeurden ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef ; Mary Contstantia Clifford = Mary Constantia Kavanagh.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.II, p.288

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 180 mm x 115 mm papier, wit papiersoort: 1 zijde beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	watermerk: [...] son [...] 8

### Bewaargegevens

Land	België
------	--------

---

Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7207
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13691">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13691</a>

## Inhoud

Incipit	Will you come
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	[xx/xx/1868 t.p.q. - xx/xx/1869 t.a.q.], Brugge, Mary Constantia Clifford aan [Guido Gezelle]
Editeur	Miet Hubrechts; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB

---

Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---